

Item No. 3.11

UNIVERSITY OF MUMBAI
No. UG/44 of 2015

CIRCULAR:-

A reference is invited to the Syllabi relating to the Bachelor of Arts(B.A.) degree course **vide** this office Circular No. UG/44 of 2013-14 dated 3rd June, 2013 and the Head, University Department of French and the Principals of affiliated Colleges in Arts hereby informed that the recommendation made by the Faculty of Arts at its meeting held on 5th March, 2015 has been accepted by the Academic Council at its meeting held on 29th May, 2015 **vide** item No. 4.15 and that in accordance therewith, the revised syllabus as per Credit Based Semester and Grading System for Second Year (Semester III & IV) of B.A. degree programme in Five Year Integrated Course in French Studies, which is available on the University's web site (www.mu.ac.in) and that the same has been brought into force with effect from the academic year 2015-16.


REGISTRAR

MUMBAI - 400 032
3rd Aug. 2015

To,

A.C/4.15 /29/05/2015

The Head, University Department of French and the Principals of affiliated Colleges in Arts.

No. UG/ -A of 2015-16 MUMBAI-400 032 3rd Aug. 2015

Copy forwarded with compliments for information to:-

- 1) The Dean, Faculty of Arts,
- 2) The Professor-cum-Director, Institute of Distance & Open Learning (IDOL)
- 3) The Director, Board of College and University Development,
- 4) The Controller of Examinations,
- 5) The Co-Ordinator, University Computerization Centre.


REGISTRAR

UNIVERSITY OF MUMBAI



Revised Syllabus for the S.Y.B.A.

Program: B.A.

Course: French

FRENCH STUDIES

(Five Year Integrated Course in French Studies)

Semester III & IV

(As per Credit Based Semester and Grading System with effect from the academic year 2015–2016)

The syllabus, number of credits, scheme of examination, standard of passing and grading system of the existing credit and semester system for **SYBA in French Studies (Five Year Integrated Course in French Studies)** is being modified to bring it on par with the new credit and semester system for SYBA of the University of Mumbai to be introduced w.e.f. the year 2015-16

The revised course pattern of SYBA (French Studies) w.e.f. from 2015 -16 will be as follows:

Third Semester

Course	Name of the Course	Marks (Internal 40%+ Final Exam 60%)	Credits	Hours format
Core Course UAFREST301	Literature of the XVIIth century illustrated by 1 literary work Moliere - <i>Les Femmes savantes</i>	100	4	
Language Course UAFREST302	Oral and Written competence in French with special reference résumé writing, formal letter writing and journalistic reporting, soft skill training for interviews.	100	4	
Skill Based Course UAFREST303	Optional foreign language (Level A2) Italian/Spanish/German/Arabic	100	4	
Special Course UAFREST304	Literature of the XX th Century Poèmes choisis – La poésie du XXème siècle illustrée par des poèmes français et francophones	100	4	
Foundation Course UAFREST305	History of France - World War I	100	3	
Interdisciplinary Applied Component UAFREST306	French Painting of the XIX century with special reference to Painting (Painters studied David, Ingres, Delacroix)	100	3	
Total		600	22	

Fourth Semester

Course	Name of the Course	Marks (Internal 40%+ Final exam 60%)	Credits	Lectures per week
Core Course UAFREST401	Literature of the XVIIIth century illustrated by 1 literary work Beaumarchais - <i>Le Mariage de Figaro</i>	100	4	
Language Course UAFREST402	Oral and Written competence in French with special reference to compte rendu and synthèse writing and debating skills.	100	4	
Skill Based Course UAFREST403	Optional foreign language (Level B1.1) Italian/Spanish/German/Arabic	100	4	
Special Course UAFREST404	Literature of the 20 th Century Raymond Radiguet – <i>Le Diable au corps</i>	100	4	
Foundation Course UAFREST405	History of France - World War II	100	3	
Interdisciplinary Applied Component UAFREST406	French Painting of the XIX century with special reference to Painting (Painters studied Manet, Monet, Degas, Renoir)	100	3	
Total		600	22	

SYLLABUS IN DETAIL:

S.Y.B.A. (French Studies)Semester III

Core Course UAFREST301 – Literature of the XVIIth century France illustrated by 1 literary work

Molière – *Les femmes savantes*

Language Course UAFREST302: Oral and Written competence in French

This course shall consolidate linguistic competence with special reference to résumé writing, formal letter writing; newspaper reporting. The oral component will comprise of journalistic reporting and soft skill training for interviews

Prescribed Text :

Alter Ego 3 (Lessons 1 to 5)
Cahier d'exercices – Alter Ego 3 (Lessons 1 to 5)

Reference Material :

(Additional material to be compiled & provided by the teacher)

Skill Based Course UAFREST303 Optional foreign language

Italian/Spanish (Level A2*)

It is reiterated that the SYBA (French Studies) Paper 9.1 in the subjects of Italian and Spanish would have the same syllabus and scheme of examination as the Diploma Course in Italian/Spanish

German (Diploma level, University of Mumbai)

Arabic (Diploma level, University of Mumbai)

Prescribed text:

Italian

Mezzadri - Balboni, *Rete! 2 - Libro di Classe e Libro di Casa* (+ CD audio), Guerra, Perugia, 2001. (Chapter 1 to 8)

Mezzadri, *Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi*, Guerra, Perugia,

Spanish

1) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte compilado A1+A2. Libro del alumno* (Módulos 9 and 10), Edelsa

2) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte compilado A1+A2. Libro de ejercicios* (Módulos 9 and 10), Edelsa

3) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte B1. Libro del alumno* (Módulos 1 and 2), Edelsa

4) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte B1. Libro de ejercicios* (Módulos 1 and 2), Edelsa

German

Themen I and II, Aktuell, von Hartmurt Aufderstrape - Munich, 2003

Text book (Themen I (chapters 11 to 13) Themen II (chapter 1)

Arabic

Al-Qir – a – cul – Arabia (Chapters 1 to 9)

Reference Material :

Italian

G. Patota, *Italiano. Grammatica*, Garzanti Scuola, 2006

Dizionario visuale italiano-inglese, De Agostini, 2007

N. Santoni, *Ferie pericolose*, Bonacci, Roma, 2000

R. Nencini, *Il mistero del quadro di Porta Portese*, Bonacci, Roma, 1997

Spanish

- 1) José Emilio Losana, *Practica tu español. Los tiempos de pasado A1*, SGEL
- 2) María Pilar Hernández Mercedes, *Tiempo para practicar el indicativo y el subjuntivo*, Edelsa

German

Additional print, audio and visual material to be compiled and provided by the teacher.

Arabic

Additional print, audio and visual material to be compiled and provided by the teacher.

- CEFR (Common European Framework reference)

Special Course UAFREST304 Literature of the 20th Century

Poèmes choisis – La poésie du XX^{ème} siècle illustrée par poèmes français et francophones :

Apollinaire – *La nuit rhenane*

Signe

Les colchiques

Aragon – *Je vous salue ma France*

La Rose et le reseda

Desnos – *Ce cœur qui haïssait la guerre*

Druon Maurice – *Ami, entends-tu le vol noir du corbeau sur nos plaines*

Eluard – *Liberté*

Léopold Senghor – *Prière aux masques*

Aimé Césaire – *Pitié pour nos vainqueurs omniscients et naïfs*

Fraçois Sengat Kuo – *Au masque*

Ils m'ont dit

René Depestre – *Mer caraïbe*

Leon Gontron Damas – *Solde*

Nous les gueux

Jean Baptiste Tati Loutard – *Village ancestral*

Birago Diop - *Souffles*

Foundation Course UAFREST305 History of France World War I

Prescribed Text :

Class material to be compiled & provided by the teacher

Reference Material :

- 1) *Histoire 3ème Géographie, Le Monde d'Aujourd'hui*, Hachette Education, 1999 - Christian Bouvet et Jean Michel Lambin
- 2) *Histoire-géographie 3^o*- Collection Martin Ivernel, *Hatier*, Paris, Avril 2003

Interdisciplinary Applied Component UAFREST306

French Painting of the XIX century with special reference to Painting (Painters studied David, Ingres, Delacroix)

Prescribed Text :

Class material to be compiled & provided by the teacher

Reference Material:

The Great Artists – David, Marshall-Cavendish Ltd, 1986

The Great Artists – Ingres, Marshall-Cavendish Ltd, 1986

The World of Delacroix, Time-Life Books, 1984

S.Y.B.A. (French Studies) Semester II

Core Course UAFREST401 – Literature of the XVIIIth century France illustrated by 1 literary work

Beaumarchais- *Le Mariage de Figaro*

Language Course UAFREST402: Oral and Written competence in French

Oral and Written competence in French with special reference to compte rendu and synthèse writing and debating skills.

Prescribed Text :

Alter Ego 3 (Lessons 6 to 9)

Cahier d'exercices – Alter Ego 3 (Lessons 6 to 9)

Skill Based Course UAFREST403 Optional foreign language

Italian/Spanish (Level B1.1*)

It is reiterated that the SYBA (French Studies) Paper 9.2 in the subjects of Italian and Spanish would have the same syllabus and scheme of examination as the Diploma Course in Italian/Spanish

German (Diploma level, University of Mumbai)

Arabic (Diploma level, University of Mumbai)

Prescribed text:

Italian

Mezzadri - Balboni, *Rete! 2 - Libro di Classe e Libro di Casa* (+ CD audio), Guerra, Perugia, 2001. (Chapter 9 to 15)

Mezzadri, *Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi*, Guerra, Perugia,

Spanish

1) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte B1. Libro del alumno* (Módulos 3to 6), Edelsa

2) Matilde Cerrolaza, Óscar Cerrolaza and Begoña Llovet, *Pasaporte B1. Libro de ejercicios* (Módulos 3 to 6), Edelsa

German

Themen II (chapters 1-7)

Arabic

Al-Qir – a – cul – Arabia (Chapters 10 to 19)

Reference Material:

Italian

G. Patota, *Italiano. Grammatica*, Garzanti Scuola, 2006

Dizionario visuale italiano-inglese, De Agostini, 2007

N. Santoni, *Ferie pericolose*, Bonacci, Roma, 2000

R. Nencini, *Il mistero del quadro di Porta Portese*, Bonacci, Roma, 1997

Spanish

- 1) José Emilio Losana, *Practica tu español. Los tiempos de pasado A1*, SGEL
- 2) María Pilar Hernández Mercedes, *Tiempo para practicar el indicativo y el subjuntivo*, Edelsa

German

Additional print, audio and visual material to be compiled and provided by the teacher.

Arabic

Additional print, audio and visual material to be compiled and provided by the teacher.

Special Course UAFREST404 Literature of the 20th Century

Raymond Radiguet - *Le diable au corps*

Foundation Course UAFREST405 History of France World War II

Prescribed Text :

Class material to be compiled & provided by the teacher

Reference Material :

- 1) *Histoire 3ème Géographie, Le Monde d'Aujourd'hui*, Hachette Education, 1999 - Christian Bouvet et Jean Michel Lambin
- 2) *Histoire-géographie 3^o*- Collection Martin Ivernel, *Hatier*, Paris, *Avril 2003*

Interdisciplinary Applied Component UAFREST406

French Painting of the XIX century with special reference to Painting (Painters studied Manet, Monet, Degas, Renoir)

Prescribed Text :

Class material to be compiled & provided by the teacher

Reference Material :

- 1) *L'impressionnisme* – Maurice Serullaz, Presses Universitaires de France, 1985
- 2) *Les Impressionnistes* – Hans Platte, B. Arthaud, Paris, 1962

Scheme of Examination

The external assessment of 75 marks will be held the end of each semester.

The internal assessment of 25 marks will be held throughout the semester

The scheme of examination for **Course UAFREST301 and UAFREST401** and **UAFREST304 and UAFREST404** will be as follows:

External: (75marks)

5 questions of 15 marks each

Internal: (25 marks)

- **Project/Class Presentation: 10marks**
- **Mid-semester test: 10 marks**
- **Attendance and Participation in all academic activities of the department : 5 marks**

The scheme of examination for **Course UAFREST302 and UAFREST402** will be as follows:

External: (75marks)

5 questions of 15 marks each

Internal: (25 marks)

- **Project/Class Presentation: 10marks**
- **Mid-semester test: 10 marks**
- **Attendance and Participation in all academic activities of the department : 5 marks**

The scheme of examination for **Course UAFREST303 and UAFREST403** will be as follows for Italian and Spanish:

External: (75marks)

5 questions of 15 marks each

Internal: (25 marks)

- **Project/Class Presentation: 10marks**
- **Mid-semester test: 10 marks**
- **Attendance and Participation in all academic activities of the department : 5 marks**

The scheme of examination for **German** will be as follows

External: (75marks)

5 questions of 15 marks each

Internal: (25 marks)

- **Project/Class Presentation: 10marks**
- **Mid-semester test: 10 marks**
- **Attendance and Participation in all academic activities of the department : 5 marks**

The scheme of examination for **Course UAFREST305 and UAFREST405** will be as follows:

External: (75marks)

5 questions of 15 marks each

Internal: (25 marks)

- **Project/Class Presentation: 10marks**
- **Mid-semester test: 10 marks**
- **Attendance and Participation in all academic activities of the department : 5 marks**

The scheme of examination for course **UAFREST306 and UAFREST406** will be as follows:

External: (75marks)

5 questions of 15 marks each

Internal: (25 marks)

- **Project/Class Presentation: 10marks**
- **Mid-semester test: 10 marks**
- **Attendance and Participation in all academic activities of the department : 5 marks**

STANDARD OF PASSING:

Regulations regarding the credit system and standard of passing will be as prescribed by the University of Mumbai. The Seven Point Grading System prescribed by the University of Mumbai will be as follows:

Grades	Marks	Grade Points
O	70 & above	7
A	60 to 69.99	6
B	55 to 59.99	5
C	50 to 54.99	4
D	45 to 49.99	3
E	40 to 44.99	2
F (Fail)	39.99 & below	1

Standard of passing and grading system for SYBA (French Studies) shall be the same as per the University guidelines of the new credit and semester system for SYBA of the University of Mumbai as introduced w.e.f. the year 2012-13
